

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 85 (1967)  
**Heft:** 141

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

2093

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 141 Bern, Dienstag 20. Juni 1967

85. Jahrgang — 85<sup>e</sup> année

Berne, mardi 20 juin 1967 N° 141

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausländ: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Import AG. für Heizöl und Kohle, Zürich  
Interelectron S. A., Genève, en liquidation  
Vedeggio S.A., in Lugano.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Nouveau régime d'importation appliqué par les pays-membres de la CEE (Belgique, Allemagne, France, Italie, Luxembourg, Pays-Bas) pour les produits repris sous les rubriques tarifaires 17.04, 18.06, 19.01 à 19.08, 21.01, 21.06, 21.07, 22.02, 35.05.  
Clearing-Verkehr; Ausweis (Mal). — Traffic de compensation; Situation (mal).  
France: Exportation de pommes de terre.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:  
Zürich.

Zürich — Zurich — Zurigo

5. Juni 1967. Textilien.

**Brändli & Zimmermann AG (Brändli & Zimmermann SA.) (Brändli & Zimmermann Ltd.),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Mai 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Vertretungen und Tätigkeit von Geschäften aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Textilbranche. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Brändli & Zimmermann», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1967, nach der die Aktiven Fr. 339 449.44 und die Passiven Fr. 239 449.44 betragen, zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Charles Zimmermann, von Zürich, in Erlenbach; er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Johann Brändli, von Zürich und Männedorf, in Zürich. Einzelunterschrift ist erteilt an Hans Ulrich Rengel, von Rüschlikon und Hüntwangen, in Rüschlikon. Geschäftsdomizil: Ankerstrasse 24 in Zürich 4.

7. Juni 1967. Apparate für Klima- und Lüftungstechnik.

**Klimova AG,** in Richterswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Mai 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Fabrikation und Montage von Apparaten aller Art, insbesondere solchen der Klima-, Lüftungs- und Wärmetechnik; die Gesellschaft kann Handel mit solchen Apparaten und auch mit Waren anderer Art treiben; Liegenschaften erwerben und verkaufen und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, zerlegt in 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 15 000 durch Verrechnung. Die Gesellschaft erwirbt das von Franz Kujawa in Richterswil betriebene Geschäft (Montagebetrieb für klima-, Lüftungs- und wärmetechnische Anlagen) mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1966, nach der die Aktiven Fr. 69 218.85 und die Passiven Fr. 17 731.90 betragen, zum Preise von Fr. 51 486.95, von dem Fr. 29 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Hermann Hasler, von Hellikon, in Zürich, Präsident; Franz Kujawa, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil, und Lydia Kujawa, von Steffisburg, in Richterswil. Geschäftsdomizil: Hornstrasse 5.

7. Juni 1967.

**Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH (Société suisse de crédit hôtelier SCH) (Società svizzera di credito alberghiero SCA),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft des öffentlichen Rechts im Sinne von Art. 829 OR, deren Statuten am 20. Februar 1967 festgelegt worden sind. Die Genossenschaft bezweckt die Durchführung der ihr nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 1. Juli 1966 über die Förderung des

Hotel- und Kurortkredites übertragenen Aufgaben. Sie verfolgt keinen Erwerbszweck. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft besteht keine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder. Bekanntmachungen der Genossenschaft: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 9 bis 15 Mitgliedern. Ihr gehören an Walter Siegenthaler, von Langnau i. E., in Muri (Bern), Präsident; Alfred Gilling, von Gossau (Zürich), in Pully, Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Max Ammann, von und in Zürich. Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Gustav Adolf Wagner, von und in Zürich; Dr. Hans Asper, von und in Zürich; und Dr. Walter Schmid, von und in Baden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Frank Albert Martin, von Ste-Croix, in Dietikon; Hans Sterchi, von Matten, in Zürich, Helena Kummer, von und in Zürich; Willy Demuth, von Bonfol, in Zürich; Edwin Huber, von und in Horgen; Hans Nötli, von und in Zürich; Aldo Zahner, von Kaltbrunn, in Zürich; Heinz Kappeler, von Wattenwil, in Köniz; und Werner Peter, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 26, in Zürich 2.

7. Juni 1967. Liegenschaften.

**Sarbau AG,** bisher in Bern (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1966, Seite 2186). Die Generalversammlung vom 22. Mai 1967 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 2. Oktober 1965 datieren und am 20. Juni 1966 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft: Zürich. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, insbesondere auch von Bauland; sowie Planung, Finanzierung und Ausführung von Ueberbauungen. Sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen und andere Unternehmungen erwerben oder errichten. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Die Statuten räumen den Mitgliedern des Verwaltungsrates ein Vorkaufsrecht in Fällen der Veräusserung von Aktien ein. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. René Haller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Hans U. Fröhlich, von Zürich und Wädli, in Zürich, bisher Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und Direktor. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt und zum Delegierten des Verwaltungsrates und Verkaufsdirektor ernannt worden: Hermann Kirschke, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 34, in Zürich 6.

7. Juni 1967. Wasseraufbereitung.

**Rheno-Ozonisatoren AG,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1967, Seite 1129), Vertrieb von Wasseraufbereitungsanlagen usw. Die Generalversammlung vom 30. Mai 1967 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das voll liberierte Grundkapital ist zerlegt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Dr. iur. Oscar Schnyder ist nicht mehr Direktor der Auslandsabteilung, sondern nun Direktionspräsident und führt weiter Kollektivunterschrift mit je einem der Mitglieder des Verwaltungsrates.

7. Juni 1967. Werkzeuge, Maschinen.

**Acar A.-G.,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1966, Seite 3609), Handel mit Werkzeugen und Maschinen usw. Die Generalversammlung vom 26. Mai 1967 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an René Jean Wullschlegler und Rolf Wullschlegler; ihre Prokuren sind erloschen.

7. Juni 1967. Eisenbau, Rolladen.

**Gauger & Co. A.G.,** in Zürich 6 (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1966, Seite 607), Eisenhoch- und Feineisenbau, Fabrikation von Rolladen usw. Die Generalversammlung vom 17. Mai 1967 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht worden, zerlegt in 1200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Arnold Büchi, von Winterthur, in Rüschlikon, und Lothar Schneider, von und in Zürich.

7. Juni 1967. Erdölprodukte.

**Texaco Oil AG,** in Zürich 8 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1967, Seite 1397), Vertrieb von Erdölprodukten usw. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll liberiert.

7. Juni 1967. Maschinen- und Industrieprodukte.

**Tixit-Vertriebs AG Zürich,** in Zürich 11 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2731), Handel mit und Fabrikation von Maschinen und Industriedarfsartikeln, insbesondere Tixit-Produkten usw. Die Generalversammlung vom 26. Mai 1967 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

7. Juni 1967. Gipsgeschäft.

**O. Wehrli & Sohn,** in Künsnacht. Unter dieser Firma sind Otto Wehrli-Gohl, von Zuzwil, in Künsnacht, und Otto Wehrli-Leu, von Zuzwil, in Zumikon, letzterer in Gütertrennung lebend, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1966 ihren Anfang nahm. Einzelunterschrift ist erteilt an Hedwig Wehrli geb. Gohl, von Zuzwil, in Künsnacht, und Heidi Wehrli geb. Leu, von Zuzwil, in Zumikon. Gipsgeschäft. Untere Heslibachstrasse Nr. 6.

7. Juni 1967.  
Morad Moradpour, Orientteppiche, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Morad Moradpour, persischer Staatsangehöriger, in Küsnacht. Einzelprokura ist erteilt an Franz Lichtecker, von und in Zürich. Import und Export von sowie Handel mit Orientteppichen. Freilagerstrasse 47.

7. Juni 1967.  
Cohen Holding AG, in Dübendorf (SHAB. Nr. 298 vom 21. Dezember 1965, Seite 3982), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Niazi Cohen, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Peter A. Cohen, von Zürich, in Zollikon, und Robert Cohen, von Zürich, in Zollikon.

7. Juni 1967. Technische Anlagen, Wasserveredlung.  
Walter Rügsegger, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1022), luft- und feuerungstechnische Anlagen sowie Wasserveredlung. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Dübendorf verlegt. Geschäftsdomizil: Tobelhofstrasse 348, Gockhausen.

7. Juni 1967.  
Pelz Gretler, in Zürich (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1944, Seite 1582), Handel mit Pelzwaren usw. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 4.

7. Juni 1967.  
Apotheke Dr. Weibel am Hirschenplatz Schwamendingen, in Zürich (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1146). Der Firmainhaber wohnt nun in Fällanden.

7. Juni 1967. Adressier- und Bureaumaschinen.  
Adrema A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1965, Seite 3461), An- und Verkauf sowie Fabrikation von Adressier- und andern Büromaschinen, usw. James A. Carter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Dietrich Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Engenhahn (Westdeutschland).

7. Juni 1967. Damenkonfektion.  
Top Fashion GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Mai 1967 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: insbesondere Betrieb eines Detailgeschäftes für den Verkauf von Damenkonfektion sowie ferner Handel mit modischen Neuheiten der Bekleidungsbranche. Die Gesellschaft kann weitere verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: Fr. 30 000. Gesellschafter sind Hans-Rudolf Meier, von Uetikon, in Frauenfeld, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und Marco Hipleh, von Biel, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Hans-Rudolf Meier. Geschäftsdomizil: Mühlegasse 25, Zürich 1.

7. Juni 1967. Waren aller Art.  
Granello AG, bisher in Meilen (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1966, Seite 3053). Die Generalversammlung vom 24. Mai 1967 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Zweck der Gesellschaft sind Handel mit und Import und Export von Waren aller Art sowie Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Inhaber. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Franken 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Paul Nef ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates sind gewählt worden Heinrich Jucker, von Wetzikon, in Obersiggenthal, als Präsident, und Willy Schweizer, von Hemberg, in Zürich; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gubelstrasse Nr. 37, in Zürich 11.

7. Juni 1967.  
A.-G. für Bau-Produktion, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1966, Seite 1558). Die Generalversammlung vom 24. Mai 1967 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist AG für Bau-Produktion. Zweck der Gesellschaft ist die Erstellung von Hoch- und Tiefbauten als Generalunternehmerin. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

7. Juni 1967.  
J. E. Peter, Industrie-Vertretungen, in Rümlang. Inhaber: Johann Ernst Peter, von Zürich und Radelfingen, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Dora Adelheid Peter, von Zürich und Radelfingen, in Zürich. Industrievertretungen. Chilestieg 26.

7. Juni 1967.  
Ernst Spillmann-Schweizer, Malergeschäft, in Zürich. Inhaber: Ernst Spillmann-Schweizer, von Hedingen, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Hilda Spillmann-Schweizer, von Hedingen, in Zürich. Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten. Waffenplatzstrasse 50.

7. Juni 1967.  
E. Moor, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Niederglatt (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1944, Seite 1097), Hoch- und Tiefbau usw., mit Hauptsitz in Niederhasli. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1967, Seite 1887) von Amtes wegen gestrichen.

7. Juni 1967. Stahl-, Walzwerkindustrieerzeugnisse.  
Voldum A.G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1965, Seite 3625), Handel mit Erzeugnissen der Stahl-, Walzwerk- und Hüttenindustrie usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. Juni 1967. Aluminium-Rolladen.  
Probaco GmbH, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1965, Seite 3203), Herstellung und Vertrieb von Aluminium-Rolladen und Bauelementen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. Juni 1967. Vervielfältigungen, Uebersetzungen.  
E. Hänsenberger, in Rütli (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1210), Vervielfältigungs-, Uebersetzungs- und Schreibbüro usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1967. Maschinen, Werkzeuge, Dübel.  
Zemp & Maurer, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1964, Seite 1238), Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Dübeln usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. April 1967 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

7. Juni 1967.  
Baugenossenschaft Hubeneck Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juni 1966, Seite 2442). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Mai 1967 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1967.  
Kieswerk Tiefenbrunnen A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1964, Seite 1938). Dr. Ernst Weinmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Rosa Burger sind erloschen. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Ernst Lukas Martz, von Münchenstein, in Meilen, und Hubert Wassmer, von Aarau, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Fritz Lenzin, von Oberhof (Aargau), in Kilchberg (Zürich), und Hans Osann, von Hilterfingen, in Wädenswil. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Georges Winkler, von Bremgarten bei Bern, in Adliswil. Neues Geschäftsdomizil: Mythenquai 383, in Zürich 2.

7. Juni 1967.  
Genossenschaft zur Förderung der Kranken- und Invalidenarbeit (KIVA), in Zürich 11 (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1964, Seite 3758). Neues Geschäftsdomizil: Schwamendingenstrasse 5, in Zürich 11.

7. Juni 1967. Kinderwagen.  
KINDAR, A. Tobler-Dorsch, in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1967, Seite 1259), Handel en gros und en détail mit Kinderwagen und weiteren Bedarfsartikeln für Kinder. Neues Geschäftsdomizil: Schwamendingenstrasse 5.

7. Juni 1967. Grossküchenmaschinen.  
Jakob Kobelt, in Männedorf (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1965, Seite 1582), Handel mit sowie Fabrikation, Montage und Reparatur von Maschinen und Apparaten für Grossküchen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Nelly Fink, von Unterschönenfeld bei Aadorf, in Zürich.

7. Juni 1967. Elektroakustikfabrikate.  
ELA A.-G., in Regensdorf (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1967, Seite 1445), Verkauf von Fabrikaten der Elektroakustik usw. Die Unterschriften von Ernst Hugo Müller und Hans Würigler sind erloschen.

7. Juni 1967.  
Maschinen & Stahl A.G., in Zollikon (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1966, Seite 2560). Die Prokura von Johannes T. Steiger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Kurt Häusler, von Zürich, in Dübendorf.

7. Juni 1967. Waren aller Art.  
Ed. A. Keller & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1967, Seite 1346), Ueberseehandel in allen Branchen usw. Die Prokura von Carl Huber ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Walter Johann (genannt John) Mittner; seine Prokura ist erloschen.

7. Juni 1967.  
Starfilm GmbH Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1967, Seite 973), Führung eines Filmverleihes und Tätigkeit aller mit der Filmbranche in Zusammenhang stehenden Geschäfte. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl Ochsner, von Zürich, in Zollikon, und Alfred Zingg, von Bürglen, in Zürich.

7. Juni 1967. Nachrichtenbeschaffung.  
Atlas Service A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1967, Seite 1763), Beschaffung und Herausgabe von Nachrichten usw. Die Unterschrift von Jean Friedrich ist erloschen.

7. Juni 1967. Mess- und Regelanlagen.  
Fritz Dällenbach, bisher in Schlieren (SHAB. Nr. 291 vom 13. Dezember 1965, Seite 3901), Fabrikation von und Handel mit Mess- und Regelanlagen. Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Dielsdorf verlegt. Geschäftsdomizil: Industriestrasse.

7. Juni 1967. Werkzeugmaschinen.  
Hans Hess & Co. A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1882), Handel mit Werkzeugmaschinen, Werkzeugen und Industriebedarf usw. Walter Hess, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben, und Ernst Gygax, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; die Genannten führen weiter Einzelunterschrift.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 31. Mai 1950, per Fr. 2000.—, haftend im zweiten Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Ennetbaden Nr. 1291.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiernit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 20. Juli 1968, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (511)

5400 Baden, 7. Juni 1967

Namens des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtspräsident      Der Gerichtsschreiber

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 6600.— mit Nachrücken und Zins bis 6%, lautend auf Ehegatten August und Maria Hochmerle, Basel, als Schuldner, eingetragen im II. Rang auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 3819, Göschenenstrasse 40, Basel, des Grundbuches Basel-Stadt, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 11. Mai 1967 wird der allfällige Inhaber h ermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h.



bis 24. Mai 1968, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt wird.

4000 Basel, den 18. Mai 1967

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

(439<sup>a</sup>)

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 8000.—, vom 14. August 1935, Beleg I/5481, lastend in der I. Pfandstelle der Liegenschaft Riggisberg, Grundbuchblatt Nr. 990 des Dr. med. Karl Grunder, Riggisberg.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation beim unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

(515<sup>a</sup>)

3123 Belp, den 15. Juni 1967

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Dr. Mösch

Der unbekannte Inhaber des Eigentümers-Schuldbriefes von Fr. 7000.—, vom 18. Januar 1927, Belg Serie I, Nr. 5868, haftend im ersten Rang auf der Besetzung Steingrübliweg 5 in Ostermündigen, Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 1006, der Wwe. Marie Guerne-Luginbühl, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

(519<sup>a</sup>)

3011 Bern, den 16. Juni 1967

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 28. September 1966 den Aufruf des nachstehend genannten Schuldbriefes bewilligt:

Namenschuldbrief von Fr. 2100.—, errichtet am 20. November 1884, zu Gunsten von Caspar Reiser, in Ober-Uster (heute als Inhaberschuldbrief geltend), gegenwärtig zum Nachlass der am 23. Oktober 1881 geborenen und am 1. März 1965 in Wetzikon gestorbenen Witwe Selma Mathilde Fischer geb. Bachmann gehörend: lautend auf den Schuldner Heinrich Reiser, Ringwil-Hinwil, vorgangsfrei lastend auf dessen Liegenschaft, in der Kalberweid, Gemeindefeld Wetzikon (Grundprotokoll Wetzikon, Bd. 69, S. 213), umfassend zirka 1 Hektare, 66 Aren und 50 m<sup>2</sup> Wiesen, Streuland und Wald, wovon zirka 5 Aren geledigt, heute je zu einem Drittel im Miteigentum von Robert Bertschinger, geb. 1899, Landwirt, Wetzikon; Albert Hubmann, geb. 1911, Landwirt, Bäretswil, und der Erben des Emil Spörri, geb. 1884, gestorben 1964, Bäretswil.

Wer über den vermissten Schuldbrief Auskunft geben kann, wird hiermit ersucht, dem unterzeichneten Gericht Anzeige zu machen, ansonst der Titel nach einem Jahr seit der erstmaligen Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt kraftlos erklärt wird.

(41<sup>a</sup>)

8340 Hinwil, den 19. Oktober 1966

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil  
Der Gerichtssubstitut: Dr. A. Kment

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief, Fr. 2000.—, angegangen am 1. Mai 1880, haftend auf Grundstück Nr. 168, Neuklösterli, Kreuzbuchstrasse 69, Meggen, im 4. Rang, Vorgang Fr. 4000.—.

Der Inhaber des genannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

6010 Kriens, den 15. Juni 1967

Der Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Land: Dr. Glanzmann

(516<sup>a</sup>)

Es wird vermisst:

Fr. 9000.— Namensschuldbrief, datiert 17. Februar 1921, zugunsten der Spar- und Kreditkasse Suhrental, Schöffland, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Erben Johann Gall-Gautschi, GB Schöffland Nr. 586.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes erght die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 17. Juni 1968, dem Bezirksgericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

(512<sup>a</sup>)

Bezirksgericht Kulm (AG)

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 12. Juli 1923 von Fr. 3000.—, haftend im 3. Rang auf Interim-Register Staufen Nr. 290 des Furter Albert, Samuels, Landwirt, von und in Staufen, bzw. nun dessen Erbengemeinschaft, als Schuldnerin lautend zu Gunsten der Hypothekbank Lenzburg als Gläubigerin.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes erght die Aufforderung, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 25. Juni 1968, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

(520<sup>a</sup>)

5600 Lenzburg, den 15. Juni 1967

Das Bezirksgericht

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 23. Juli 1927 per Franken 8000.—, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2376, im I. Rang zu Gunsten der Ersparniskasse der Stadt Solothurn, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

(40<sup>a</sup>)

4500 Solothurn, den 18. Oktober 1966

Der Gerichtspräsident von  
Solothurn-Lebern: Dr. A. Jeger

Der unbekannte Besitzer des Inhaber-Sparheftes Nr. 18099 der Solothurner Handelsbank, Solothurn, von Fr. 3046.—, Valuta 1. Januar 1967, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dasselbe innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird.

(362<sup>a</sup>)

4500 Solothurn, den 17. April 1967

Der Gerichtspräsident  
von Solothurn-Lebern:  
Dr. A. Jeger

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 8000.—, vom 12. Juni 1939, Beleg Serie II, Nr. 8557, haftend auf Thun-Grundstück Nr. 927, der Erbengemeinschaft Martha Mühlematter-Gut, Karls Witwe, Thun, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

3600 Thun, den 12. Juni 1967

(510<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident I: Schmid

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 2300.—, ausgestellt am 23. Mai 1919, lautend auf den Schuldner Julius Gamper, geboren 1883, von Wängi TG, Uhrmacher, wohnhaft an der Zentralstrasse in Uster, im 3. Rang, lastend auf der Liegenschaft des Schuldners an der Zentralstrasse in Uster (Wohnhaus mit Laden, Gebäudegrundfläche und Hofraum), Grundprotokoll Band 78 pg. 561 (Kat. Nr. 1220).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

(10<sup>a</sup>/68)

8610 Uster, den 20. Juni 1967

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt

Inhaberschuldbrief über Fr. 36 000.—, datiert 23. Januar 1931, lautend auf Max Epple, Bäcker, Zeughausstrasse 67, 8004 Zürich, lastend im 4. (ursprünglich im 3.) Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4570 an der Schul- und Grabenstrasse, in Schlieren (neun Aren 41,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im innern Boden); Grundbuchamt: Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

8000 Zürich, den 2. November 1966

(51<sup>a</sup>)

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,  
2. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt

Namenschuldbrief über Fr. 80 000.— (ursprünglich Fr. 102 000.—), datiert 1. Juli 1937, lautend auf folgende Firmen und Personen:

1. Firma Bernasconi & Sutterlütli, sanitäre Installationen, Feldeggsstrasse 63, 8008 Zürich;
2. Walter Christen, Roll-Ladenfabrikation, Nordstrasse 126, 8037 Zürich;
3. Garten-Baugenossenschaft Zürich, Aspholzstrasse 35, 8046 Zürich;
4. Firma Lehmann & Co., vormals Zentralheizungsfabrik Altorf, Lehmann & Co. Zofingen, Filiale Zürich, Wasserwerkstrasse 143, 8037 Zürich;
5. Fritz Meyer, Bau- und Kunstschlosserei, Felsenstrasse 16, 8008 Zürich;
6. Zimmereigenossenschaft Zürich, Bäckerstrasse 277, 8004 Zürich;
7. Gipser- und Malergenossenschaft Zürich, Zimmerlistrasse 6, 8004 Zürich, zu Gunsten der Union Genf, Lebensversicherungs-Gesellschaft (heute Helvetia-Leben) in Genf, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Freudwilweg 7, 8044 Zürich, ursprünglich 813,8 m<sup>2</sup>, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, nach Pfandvermehrung 816,2 m<sup>2</sup>, ursprünglich Kat. Nr. 2172, nunmehr Nr. 2264 (Plan 13); Grundbuchamt Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

8000 Zürich, den 2. November 1966

(52<sup>a</sup>)

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,  
2. Abteilung

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 608523 au porteur, créancier de Fr. 7000.—, créé le 16 décembre 1960, est sommé de me le produire jusqu'au 31 décembre 1967.

(518<sup>a</sup>)

1003 Lausanne, le 16 juin 1967

Le Président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

Le Président du Tribunal civil du district du Locle, somme, conformément aux articles 977 et suivants C.O., le détenteur inconnue du livret d'épargne Banque Cantonale Neuchâtelaise, Le Locle, No. 712 783 de Fr. 3 398.05, au nom de Michel Schurer, né le 15 août 1947, fils de Fritz, au Locle, de produire ce titre au Greffe du Tribunal du district du Locle dans les 6 mois dès la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(517<sup>a</sup>)

2400 Le Locle, le 15 juin 1967

Le Président du Tribunal:  
J.L. Duvanel



Le Juge-instrueteur des districts de Martigny et St-Maurice à la requête du Crédit Suisse à Martigny, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de la produire au Greffe de notre Tribunal, jusqu'au 5 janvier 1968, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO).

Fr. 10 000.— nominal, taux 3¼%, obligation de caisse du Crédit Suisse Martigny, nominatif, N° M 80 191 échéant le 6 septembre 1968 avec coupons au 6 septembre 1966 et suivants attachés. (522<sup>3</sup>)

1920 Martigny, le 15 juin 1967

J.M. Gross

Le Président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, à Saignelégier, somme le détenteur éventuel de la Cécule hypothécaire de Fr. 70 000.— inscrite au Registre Foncier de Saignelégier les 11 septembre 1922, Série I N° 1489 et 22 février 1950. Série I N° 4696, en faveur de la Banque Cantonale de Berne, grevant en 1<sup>er</sup> rang l'immeuble N° 366, ban de Saignelégier, appartenant à Mr. Alphonse Miserez, fils d'Albert, industriel à Saignelégier, de se faire connaître au Greffe du Tribunal, à Saignelégier, dans le délai de 1 année dès la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation du titre en question sera prononcée. (521<sup>3</sup>)

2726 Saignelégier, le 16 juin 1967

Le Président du Tribunal  
Ch. Wilhelm

#### Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Ober- und Obertoggenburg sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

- Sparheft Nr. 908171 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Hanspeter Aeberhard, Zürich; Guthaben per 22. November 1966: Fr. 1698.40.
- Sparheft Nr. 80772 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rorschach, lautend auf Frau Giuseppa Martella-Placi, geb. 1925, Löwenstr. 13, Rorschach; Guthaben per 24. Oktober 1966: Fr. 4800.—
- Sparheft Nr. 14348 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Uzwil, lautend auf Hans Bachmann-Jossy, geb. 1899, Herisau AR; Guthaben per 15. November 1966: Fr. 3015.70.
- Inhaber-Sparheft Nr. 63275 der Rheintalischen Creditanstalt, Filiale Au; Guthaben per 1. Januar 1966: Fr. 13 787.—
- Schuldbrief Nr. 1787 im Betrage von Fr. 30 000.—, datiert vom 31. Dezember 1930, zu Gunsten der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch St. Fiden-St. Gallen, Parzelle Nr. 644, Engelastrasse 16, St. Gallen.
- Inhaberschuldbriefe Nr. 1771 und Nr. 1772 je im Betrage von Fr. 10 000.—, beide datiert vom 28. Januar 1930 und lastend im 3. bzw. 4. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Bruggen-St. Gallen, Parzelle Nr. 1142, Fürstentstrasse 170, St. Gallen.
- Schuldbrief Nr. 161 Pfandprotokoll Kappel Band N, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 30. Oktober 1942, zu Gunsten von Niklaus Gähler, Hüttshühl, Ebnat-Kappel, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Sumpf, Schwand, Ebnat-Kappel, Parzelle Nr. 2249, der Emma Hartmann-Gähler.
- Versicherungsbrief Nr. 234 Pfandprotokoll Ebnat Band 8, im Betrage von Fr. 1000.—, datiert vom 27. Dezember 1882, zu Gunsten der Schulgemeinde Ebnat, lastend auf der Liegenschaft Rosenhügel, Parz. Nr. 382 im Tobel, Ebnat-Kappel, des Ulrich Schafflützel, Niedcrzuzwil.
- Versicherungsbrief Nr. 35 Pfandprotokoll Ebnat Band 11, im Betrage von Fr. 400.—, datiert vom 24. April 1902, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 533 im Juggen, Ebnat-Kappel, der Erbgemeinschaft Jakob Lüher. Letzte Gläubigerinnen: Rösi Thurnheer-Aerne, Horgen, und Nelly Schneider-Aerne, St. Gallen.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 97 Pfandprotokoll Ebnat Band 7, im Betrage von Fr. 15 000.—, datiert vom 13. Oktober 1875, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 356 im Acker, Ebnat-Kappel, des Johann Roth, Landwirt, Kopf, Alt-St. Johann. Heutiger Gläubiger: Karl Wälle, Metzgermeister, zum Ochsen, Ebnat-Kappel.
- Versicherungsbrief Nr. 61 Pfandprotokoll Kappel Band A, im Betrage von Fr. 424.24 (ursprünglich 200 fl.), datiert vom 23. Oktober 1792, zu Gunsten der Evangelischen Kirchenpflegschaft Kappel. Versicherungsbrief Nr. 216 Pfandprotokoll Kappel Band A, im Betrage von Fr. 106.06 (ursprünglich 50 fl.), datiert vom 1. Juni 1831, zu Gunsten der Evangelischen Kirchenpflegschaft Kappel, Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 2073 Pfandprotokoll Kappel Band F, im Betrage von Fr. 800.— (ursprünglich Fr. 1400.—, datiert vom 8. Februar 1870, zu Gunsten des Armenfonds der Politischen Gemeinde Kappel, alle drei lastend auf der Liegenschaft «Allmens, Parzellen Nrn. 2946, 2943, 2926 und 2924 im Steintal, Ebnat-Kappel, des Hans Amacker, Zürich
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 30 Pfandprotokoll Wildhaus Band I, im Betrage von Fr. 700.—, datiert vom 6. Juni 1848, zu Gunsten von Johann Steiner, Mittelweg, Wildhaus, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Grundregister Wildhaus Band I Nr. 21, Parzelle Nr. 744 (Wiese Stöss, Streuriet auf der Egg und sechs Recht Streualp auf Oberhag), der Erbgemeinschaft Ulrich Steiner-Müller. (523)

9001 St. Gallen, den 16. Juni 1967

Rekurskommission des Kantonsgerichtes

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 25. Mai 1967 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberobligation der AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband Zürich, Nr. 8298, zu nom. Fr. 1000.—, 6%, ausgegeben 26. März 1965, Laufzeit 5 Jahre, mit sämtlichen Coupons. (524)

8000 Zürich, den 12. Juni 1967

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
2. Abteilung

Le 16 juin 1967, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

cécule hypothécaire, au porteur, du capital de Fr. 5000.—, intérêt maximum 6%, 1<sup>er</sup> rang, inserite le 10 mars 1933, sous N° 208 910 du Registre foncier. (525)

1003 Lausanne, le 16 juin 1967

Le Président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

Le 16 juin 1967, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

carnet d'épargne N° 56 838 du Crédit foncier vaudois, au porteur, créancier de Fr. 6075.75. (526)

1003 Lausanne, le 16 juin 1967

Le Président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

#### Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

##### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herrn Hans Wüthrich, Kleider- und Schuhgeschäft, Marktgasse 6, Thun, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt, beginnend am 22. Juni 1967. (AA.157)

3600 Thun, den 16. Juni 1967

Polizei-Inspektorat Thun

##### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

La Direction de la police et de la santé publique du canton de Fribourg a accordé à M<sup>me</sup> Anne Carnolun, «Boutique Anne», avenue de la Gare 181, à Romont, l'autorisation de faire une liquidation totale. (AA. 156)

Délai d'interdiction de réouverture: 30 septembre 1972.

1700 Fribourg, le 16 juin 1967

Direction de la police et de la santé publique

##### Import AG. für Heizöl und Kohle, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR.

##### Erste Veröffentlichung

Die Import AG. für Heizöl und Kohle, Nüscherstrasse 22, 8001 Zürich, hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1967 die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 100 000.—, bisher eingeteilt in 100 Namenaktien zu je Fr. 1000.—, um Fr. 50 000.— auf Fr. 50 000.— durch Reduktion des Nominalwertes aller Aktien auf Fr. 500.— beschlossen.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze bei der beauftragten Treuhand- und Revisionsgesellschaft Giroud AG., Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 155<sup>3</sup>)

8002 Zürich, den 16. Juni 1967

##### Die Beauftragte:

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Giroud AG.,  
Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich

##### Interelectron S. A., Genève, en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

##### Première publication

La liquidatrice de la société invite Messieurs les créanciers éventuels à produire sans délai leurs créances au siège de la société, 6, rue Petitot, à Genève, selon l'art. 742 du CO. (AA. 151<sup>3</sup>)

1201 Genève, le 20 juin 1967

##### La liquidatrice:

Mandat et Contrôle Fiduciaire S.A.

##### Vedeggio S. A., in Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso  
dell'articolo 733 CO.

##### Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria della società tenuta il 13 giugno 1967 ha deciso di ridurre il proprio capitale sociale da Fr. 500 000.— a Fr. 200 000.—. In applicazione dello art. 733 CO i sigg. creditori sono avvisati che nei due mesi susseguenti la presente pubblicazione essi avranno la facoltà di produrre i loro crediti e esigere di essere soddisfatti o garantiti. (AA. 153<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 15 giugno 1967

L'amministratore unico:

Dott. Carlo Balestra, Via Nassa 17

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

**Nouveau régime d'importation appliqué par les pays-membres de la CEE  
(Belgique, Allemagne, France, Italie, Luxembourg, Pays-Bas)  
pour les produits repris sous les rubriques tarifaires 17.04, 18.06, 19.01 à 19.08, 21.01, 21.06,  
21.07, 22.02, 35.05**

Les pays membres de la CEE ont instauré, avec effet au 1<sup>er</sup> juin 1967, un nouveau régime d'importation pour les marchandises des positions mentionnées ci-dessus, auxquelles sont incorporés des produits laitiers, du sucre, des céréales ou des produits céréaliers. En application de la réglementation nouvelle, les droits de douane actuels sont remplacés par une charge qui se décompose en un «élément fixe», exprimé en pour-cent de la valeur de la marchandise, et en un «élément mobile» que la Commission de la CEE à Bruxelles détermine trimestriellement. L'«élément mobile» a pour but de soumettre au système des prélèvements les produits agricoles entrant dans la composition des produits finis. Se substituant également aux restrictions quantitatives appliquées jusqu'à présent,

le nouveau régime a aussi pour objet de spécialiser, dans le tarif des pays de la CEE, la nomenclature des positions entrant en ligne de compte.

Il est publié ci-après la nouvelle nomenclature du tarif de la CEE, le montant de l'«élément fixe» valable à partir du 1<sup>er</sup> juin 1967 et les «éléments mobiles» en vigueur du 1<sup>er</sup> au 30 juin 1967. La Commission de la CEE fixera à la fin du mois en cours les «éléments mobiles» valables pour le trimestre allant du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre. Ils seront insérés dans la Feuille officielle suisse du commerce dès leur publication par la CEE. La Division du commerce du DFEP (N° de tél.: 031 / 61 28 23 ou 61 27 68) donnera tous renseignements complémentaires aux intéressés qui lui en feront la demande.

N° du tarif	Désignation des marchandises	Eléments fixes	Eléments mobiles					
			Belgique Fr. b.	République féd. d'Allemagne DM	France Fr. fr.	Italie Lit.	Luxembourg Fr. b.	Pays-Pas Fl.
<b>17.04</b>	<b>Sucreries sans cacao:</b>							
	A. (inchangé)	—	—	—	—	—	—	—
	B. Gommés à mâcher du genre «chewing gum», d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti, calculé en saccharose):							
	I. inférieure ou égale à 60%	12%	508.50	41.36	45.52	8 050	508.50	35.58
	II. supérieure à 60%	12%	653.00	53.40	57.91	10 388	653.00	45.65
	C. autres:							
	I. Préparation dite «chocolat blanc»	18%	771.50	60.68	78.80	12 000	771.50	51.01
	II. non dénommées:							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait et d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	1. inférieure ou égale à 30%	18%	223.50	17.88	20.44	3 494	223.50	15.64
	2. supérieure à 30% et inférieure ou égale à 40%	18%	339.50	27.16	31.05	5 306	339.50	23.75
	3. supérieure à 40% et inférieure ou égale à 50%:							
	aa) ne contenant pas d'amidon ou de féculé	18%	429.50	34.32	39.35	6 706	429.50	30.05
	bb) autres	18%	532.00	47.24	48.58	8 413	532.00	38.52
	4. supérieure à 50% et inférieure ou égale à 60%	18%	518.00	41.48	47.35	8 094	518.00	36.24
	5. supérieure à 60% et inférieure ou égale à 70%	18%	601.00	48.52	54.26	9 463	601.00	42.03
	6. supérieure à 70% et inférieure ou égale à 80%	18%	684.00	55.60	61.22	10 831	684.00	47.86
	7. supérieure à 80% et inférieure ou égale à 90%	18%	765.50	62.64	67.79	12 188	765.50	53.50
	8. supérieure à 90%	18%	848.50	69.72	74.75	13 550	848.50	59.33
	b) autres, d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	1. inférieure ou égale à 50%	18%	808.00	62.96	83.14	12 463	808.00	53.58
	2. supérieure à 50% et inférieure ou égale à 70%	18%	812.50	64.28	80.52	12 663	812.50	54.63
	3. supérieure à 70%	18%	888.50	71.96	82.65	14 063	888.50	60.96
<b>18.06</b>	<b>Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao:</b>							
	A. Cacao en poudre, simplement sucré par addition de saccharose, contenant en poids:							
	I. 65% ou moins de saccharose	16%	519.50	42.68	45.77	8 300	519.50	36.31
	II. plus de 65% de saccharose	16%	866.00	71.16	76.28	13 831	866.00	60.53
	B. autres:							
	I. Glaces de consommation, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	a) inférieure à 3%	19%	239.00	22.44	27.85	4 750	239.00	18.35
	b) égale ou supérieure à 3% et inférieure à 7%	19%	612.00	47.20	66.40	9 406	612.00	39.42
	e) égale ou supérieure à 7%	19%	841.50	64.40	93.11	12 875	841.50	53.68
	II. non dénommés:							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait et d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	1. inférieure à 40%:							
	aa) ne contenant pas de lactose	19%	329.00	27.04	28.98	5 256	329.00	22.99
	bb) autres	19%	453.00	52.56	77.26	12 356	453.00	40.73
	2. égale ou supérieure à 40% et inférieure à 50%:							
	aa) ne contenant pas de lactose	19%	415.50	34.16	36.63	6 638	415.50	29.07
	bb) autres	19%	517.00	55.04	76.13	12 450	517.00	43.58
	3. égale ou supérieure à 50% et inférieure à 60%:							
	aa) ne contenant pas de lactose	19%	502.00	41.28	44.24	8 019	502.00	35.11
	bb) autres	19%	581.00	57.52	74.94	12 538	581.00	46.41
	4. égale ou supérieure à 60% et inférieure à 75%:							
	aa) ne contenant pas de lactose	19%	606.00	49.80	53.37	9 681	606.00	42.35
	bb) autres	19%	662.50	61.40	75.34	12 906	662.50	50.43
	5. égale ou supérieure à 75%	19%	866.00	71.16	76.28	13 831	866.00	60.53
	b) autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	1. égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 3% et d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	aa) inférieure à 60%	19%	686.00	54.92	66.40	10 781	686.00	46.37
	bb) égale ou supérieure à 60%	19%	911.00	73.40	86.25	14 381	911.00	62.08
	2. égale ou supérieure à 3% et inférieure à 4,5% et d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	aa) inférieure à 55%	19%	738.50	58.52	73.71	11 538	738.50	49.27
	bb) égale ou supérieure à 55%	19%	972.00	77.72	94.30	15 269	972.00	65.59

N° de tarif	Désignation des marchandises	Eléments fixes	Eléments mobiles					
			Belgique Fr. b.	République féd. d'Allemagne DM	France Fr. fr.	Italie Lit.	Luxembourg Fr. b.	Pays-Pas Fl.
	3. égale ou supérieure à 4,5% et inférieure à 6% et d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	aa) inférieure à 55%	19%	853.00	67.12	87.09	13 269	853.00	56.40
	bb) égale ou supérieure à 55%	19%	1052.00	83.48	104.62	16 450	1052.00	70.30
	4. égale ou supérieure à 6% et inférieure à 8% et d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	aa) inférieure à 55%	19%	967.50	75.72	100.42	15 000	967.50	63.53
	bb) égale ou supérieure à 55%	19%	1114.50	87.80	113.35	17 350	1114.50	73.81
	5. égale ou supérieure à 8% et inférieure à 11%	19%	1005.50	78.60	104.86	15 581	1005.50	65.88
	6. égale ou supérieure à 11% et inférieure à 15%	19%	1214.00	93.04	134.09	18 588	1214.00	77.54
	7. égale ou supérieure à 15% et inférieure à 26%	19%	1613.50	121.80	185.53	24 488	1613.50	101.07
	8. égale ou supérieure à 26%	19%			Régime du N° 21.07 E			
<b>19.01</b>	<b>Extraits de malt:</b>							
	A. d'une teneur en extrait sec égale ou supérieure à 90% en poids	11%	224.50	33.04	23.94	931	224.50	19.91
	B. autres	11%	168.00	24.72	17.92	694	168.00	14.91
<b>19.02</b>	<b>Préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires, à base de farines, amidons, féculés ou extraits de malt, même additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50% en poids:</b>							
	A. contenant des extraits de malt et d'une teneur en sucres réducteurs (calculée en maltose) égale ou supérieure à 30% en poids	16%	304.00	33.68	32.78	3 031	304.00	23.13
	B. autres:							
	I. ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait et d'une teneur en poids d'amidon ou de fécule:							
	a) inférieure à 14%:							
	1. ne contenant pas de saccharose	16%	57.50	6.64	5.78	894	57.50	4.71
	2. autres d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	aa) inférieure à 60%	16%	447.00	38.68	40.09	7 119	447.00	31.93
	bb) égale ou supérieure à 60%	16%	750.00	63.56	66.80	11 956	750.00	53.14
	b) égale ou supérieure à 14% et inférieure à 32%:							
	1. ne contenant pas de saccharose	16%	115.00	13.32	11.55	1 794	115.00	9.41
	2. autres	16%	517.50	46.48	48.04	8 431	517.50	37.32
	c) égale ou supérieure à 32% et inférieure à 45%:							
	1. ne contenant pas de saccharose	16%	114.00	13.68	13.28	1 413	114.00	9.41
	2. autres	16%	264.00	24.32	26.27	3 981	264.00	19.44
	d) égale ou supérieure à 45% et inférieure à 65%:							
	1. ne contenant pas de saccharose	16%	236.00	27.84	23.75	3 475	236.00	19.40
	2. autres	16%	315.00	24.44	30.02	4 800	315.00	22.08
	e) égale ou supérieure à 65% et inférieure à 85%:							
	1. ne contenant pas de saccharose	16%	380.00	43.96	38.06	5 913	380.00	31.06
	2. autres	16%	475.50	50.64	46.01	7 450	475.50	37.32
	f) égale ou supérieure à 85%	16%	41.00	—	8.15	200	41.00	2.97
	II. autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	a) égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 5%	16%	737.50	60.08	71.88	11 575	737.50	50.17
	b) égale ou supérieure à 5%	16%	901.00	77.60	95.43	13 900	901.00	61.76
<b>19.03</b>	<b>Pâtes alimentaires:</b>							
	A. Pâtes aux œufs	15%	308.50	42.68	44.43	8 325	308.50	25.81
	B. autres:							
	I. ne contenant pas de farine ou de semoule de blé tendre	15%	308.50	42.68	44.43	8 325	308.50	25.81
	II. non dénommées	15%	339.00	43.40	42.06	7 388	339.00	28.06
<b>19.04</b>	<b>Tapioca, y compris celui de fécule de pommes de terre</b>	15%	41.00	—	8.15	200	41.00	2.97
<b>19.05</b>	<b>Produits à base de céréales, obtenus par le soufflage ou de grillage: «puffed rice, cornflakes» et analogues:</b>							
	A. à base de maïs	10%	197.50	37.12	31.15	931	197.50	21.32
	B. à base de riz	10%	264.50	21.16	47.69	4 838	264.50	19.15
	C. autres	10%	288.50	38.20	42.90	4 600	288.50	24.76
<b>19.06</b>	<b>Hosties, cachets pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de fécule en feuilles et produits similaires</b>	11%	140.00	1.72	27.80	675	140.00	10.14
<b>19.07</b>	<b>Pains, biscuits de mer et autres produits de la boulangerie ordinaire, sans addition de sucre, de miel, d'œufs, de matières grasses, de fromage ou de fruits:</b>							
	A. Pain croustillant dit «Knäckebrot»	14%	224.00	35.88	21.08	3 413	224.00	18.35
	B. Pain azyne (Mazoth)	10%	387.00	44.76	38.76	6 019	387.00	31.60
	C. autres:							
	I. Pain au gluten pour diabétiques	22%	944.50	109.20	94.54	14 694	944.50	77.14
	II. non dénommés, d'une teneur en poids d'amidon ou de fécule:							
	a) inférieure à 50%	22%	173.00	19.96	17.28	2 688	173.00	14.12
	b) égale ou supérieure à 50%	22%	306.50	35.44	30.66	4 763	306.50	25.01
<b>19.08</b>	<b>Produits de la boulangerie fine, de la pâtisserie et de la biscuiterie, même additionnés de cacao en toutes proportions:</b>							
	A. ne contenant pas de saccharose, d'une teneur en poids d'amidon ou de fécule:							
	I. inférieure à 32%	23%	129.00	14.92	12.94	2 006	129.00	10.53
	II. égale ou supérieure à 32% et inférieure à 50%:							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	23%	226.00	26.08	22.61	3 513	226.00	18.43
	b) autres	23%	1405.50	107.12	123.48	15 131	1405.50	35.36



N° du tarif	Désignation des marchandises	Eléments fixes	Eléments mobiles					
			Belgique Fr. b.	République féd. d'Allemagne DM	France Fr. fr.	Italie Lit.	Luxembourg Fr. b.	Pays-Pas Fl.
III.	égale ou supérieure à 50% et inférieure à 65%:							
a)	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	23%	322.50	37.28	32.29	5 019	322.50	26.35
b)	autres	23%	952.00	80.48	86.05	11 213	952.00	62.05
IV.	égale ou supérieure à 65%	23%	387.00	44.76	38.76	6 019	387.00	31.60
B.	autres:							
I.	Pain d'épices, d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
a)	inférieure à 30%	23%	373.50	38.40	34.46	5 881	373.50	27.98
b)	égale ou supérieure à 30% et inférieure à 50%	23%	507.50	47.48	45.87	8 044	507.50	36.85
c)	égale ou supérieure à 50%	23%	641.00	56.56	57.27	10 200	641.00	45.76
II.	non dénommés, d'une teneur en poids d'amidon ou de fécule:							
a)	inférieure à 32% et d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
1.	inférieure à 30%:							
aa)	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	23%	345.50	32.72	31.99	5 463	345.50	25.67
bb)	autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
11.	égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 12%	23%	1 132.00	86.72	99.23	13 213	1 132.00	70.26
22.	égale ou supérieure à 12%	23%	1 918.50	140.72	166.48	20 956	1 918.50	114.90
2.	égale ou supérieure à 30% et inférieure à 40%:							
aa)	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	23%	432.00	39.80	39.60	6 850	432.00	31.71
bb)	autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
11.	égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 12%	23%	1 218.50	93.84	106.84	14 594	1 218.50	76.35
22.	égale ou supérieure à 12%	23%	2 005.00	147.84	174.08	22 388	2 005.00	120.94
3.	égale ou supérieure à 40%:							
aa)	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	23%	562.00	50.48	51.05	8 919	562.00	40.80
bb)	autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
11.	égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 12%	23%	1 348.50	104.48	118.29	16 669	1 348.50	85.40
22.	égale ou supérieure à 12%	23%	2 128.00	157.72	181.84	24 306	2 128.00	129.45
b)	égale ou supérieure à 32% et inférieure à 50% et d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
1.	inférieure à 20%:							
aa)	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	23%	355.50	36.76	34.02	5 388	355.50	27.51
bb)	autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
11.	égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 12%	23%	1 142.00	90.76	101.26	13 331	1 142.00	72.15
22.	égale ou supérieure à 12%	23%	1 929.00	144.80	168.55	21 081	1 929.00	116.75
2.	égale ou supérieure à 20%:							
aa)	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	23%	572.00	54.56	53.12	9 044	572.00	42.64
bb)	autres	23%	1 660.50	126.44	145.30	19 219	1 660.50	102.59
c)	égale ou supérieure à 50% et inférieure à 65% et d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
1.	inférieure à 10%:							
aa)	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	23%	400.50	43.68	39.15	6 263	400.50	31.78
bb)	autres	23%	1 527.50	118.56	134.73	17 056	1 527.50	94.37
2.	égale ou supérieure à 10%	23%	456.50	47.00	43.59	7 175	456.50	35.26
d)	égale ou supérieure à 65%	23%	441.50	48.12	43.15	6 900	441.50	35.04
21.01	Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café et leurs extraits:							
A.	Chicorée torréfiée et autres succédanés torréfiés du café:							
I.	Chicorée torréfiée	—	—	—	—	—	—	—
II.	autres	14%	158.00	23.20	16.84	650	158.00	14.01
B.	Extraits:							
I.	de chicorée torréfiée	—	—	—	—	—	—	—
II.	autres	14%	282.00	41.52	30.12	1 169	282.00	25.05
21.06	Levures naturelles, vivantes ou mortes; levures artificielles préparées:							
A.	Levures naturelles vivantes:							
I.	(inchangé)	—	—	—	—	—	—	—
II.	autres:							
a)	Levures de panification:							
1.	séchées	21%	166.00	25.92	15.21	1 013	166.00	12.02
2.	autres	21%	49.00	7.64	4.49	300	49.00	3.55
b)	non dénommées	—	—	—	—	—	—	—
B.	(inchangé)	—	—	—	—	—	—	—
C.	(inchangé)	—	—	—	—	—	—	—
21.07	Préparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs:							
A.	Céréales en grains ou en épis, précuites ou autrement préparées:							
I.	Maïs	17%	92.50	17.44	14.61	438	92.50	9.99
II.	Riz	17%	264.50	21.16	47.69	4 838	264.50	19.15
III.	autres	17%	321.50	44.48	46.31	8 675	321.50	26.90
B.	Pâtes alimentaires non farcies, cuites; pâtes alimentaires farcies:							
I.	Pâtes alimentaires non farcies, cuites	17%	122.00	16.88	17.58	3 288	122.00	10.21

N° du tarif	Designation des marchandises	Eléments fixes	Eléments mobiles					
			Belgique Fr. b.	République féd. d'Allemagne DM	France Fr. fr.	Italie Lit.	Luxembourg Fr. b.	Pays-Pas FL
	<b>II. Pâtes alimentaires farcies:</b>							
	a) cuites	17%	76.00	10.48	10.91	2 044	76.00	6.34
	b) autres	17%	214.50	29.64	30.86	5 781	214.50	17.96
	<b>C. Glaces de consommation, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:</b>							
	<b>I. inférieure à 3%</b>	17%	239.00	22.44	27.85	4 750	239.00	18.35
	<b>II. égale ou supérieure à 3% et inférieure à 7%</b>	17%	612.00	47.20	66.40	9 406	612.00	39.42
	<b>III. égale ou supérieure à 7%</b>	17%	841.50	64.40	93.11	12 875	841.50	53.68
	<b>D. Yoghourts préparés, laits préparés en poudre pour l'alimentation des enfants ou pour usages diététiques ou culinaires:</b>							
	<b>I. Yoghourts préparés:</b>							
	a) en poudre, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	1. inférieure ou égale à 1,5%	17%	203.00	41.76	78.99	11 619	203.00	29.03
	2. supérieure à 1,5%	17%	1718.00	129.04	200.15	25 994	1718.00	106.90
	b) autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	1. inférieure ou égale à 1,5%	17%	18.00	3.72	7.01	1 031	18.00	2.57
	2. supérieure à 1,5%	17%	210.00	15.76	24.49	3 175	210.00	13.07
	<b>II. autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:</b>							
	a) inférieure ou égale à 1,5% et d'une teneur en poids de protéines du lait (teneur en azote x 6,38):							
	1. inférieure ou égale à 40%	17%	225.50	46.40	87.78	12 913	225.50	32.25
	2. supérieure à 40% et inférieure ou égale à 55%	17%	327.00	67.28	127.28	18 725	327.00	46.77
	3. supérieure à 55% et inférieure ou égale à 70%	17%	417.00	85.84	162.43	23 888	417.00	59.69
	4. supérieure à 70%	17%	597.50	122.96	232.63	34 219	597.50	85.47
	b) supérieure à 1,5%	17%	1909.00	143.36	222.41	28 881	1909.00	118.81
	<b>E. Préparations dites «beurre en poudre» et autres préparations contenant du beurre, mais ne contenant pas de céréales ou de produits issus de leur transformation, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:</b>							
	<b>I. inférieure à 26%:</b>							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose)	17%	1966.50	135.00	168.11	19 369	1966.50	111.53
	b) autres, d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	1. égale ou supérieure à 5% et inférieure à 25%	17%	2139.50	149.24	183.36	22 131	2139.50	123.62
	2. égale ou supérieure à 25% et inférieure à 50%	17%	2356.00	167.04	202.42	25 588	2356.00	138.75
	3. égale ou supérieure à 50%	17%	2572.50	184.84	221.53	29 044	2572.50	153.89
	<b>II. égale ou supérieure à 26% et inférieure à 45%:</b>							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose)	17%	3933.00	270.04	336.21	38 731	3933.00	223.06
	b) autres, d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	1. égale ou supérieure à 5% et inférieure à 25%	17%	4106.00	284.28	351.47	41 500	4106.00	235.16
	2. égale ou supérieure à 25%	17%	4322.50	302.04	370.58	44 956	4322.50	250.29
	<b>III. égale ou supérieure à 45% et inférieure à 65%:</b>							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose)	17%	6056.50	415.84	517.80	59 644	6056.50	343.50
	b) autres	17%	6229.50	430.08	533.05	62 413	6229.50	355.63
	<b>IV. égale ou supérieure à 65% et inférieure à 85%:</b>							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose)	17%	7787.00	534.68	665.76	76 688	7787.00	441.68
	b) autres	17%	7087.00	487.80	606.12	70 325	7087.00	403.09
	<b>V. égale ou supérieure à 85%:</b>	17%	9439.00	648.08	806.96	92 956	9439.00	535.36
	<b>F. Préparations contenant du beurre et des céréales, ou des produits issus de leur transformation, d'une teneur en poids d'amidon ou de féculé:</b>							
	<b>I. inférieure ou égale à 32%:</b>							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) et d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	1. inférieure à 26%	17%	2095.50	149.92	181.04	21 375	2095.50	122.07
	2. égale ou supérieure à 26% et inférieure à 50%	17%	3668.50	257.96	315.53	36 863	3668.50	211.30
	3. égale ou supérieure à 50%	17%	5744.00	398.16	492.22	57 025	5744.00	327.79
	b) d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 5% et inférieure à 25% et d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	1. inférieure à 26%	17%	2268.50	164.16	196.30	24 138	2268.50	134.16
	2. égale ou supérieure à 26%	17%	3809.50	268.44	327.52	39 131	3809.50	220.75
	c) d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 25%	17%	2409.50	174.68	208.29	26 400	2409.50	143.64
	<b>II. supérieure à 32% et inférieure ou égale à 45%:</b>							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) et d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	1. inférieure à 26%	17%	2160.00	157.40	187.46	22 375	2160.00	127.35
	2. égale ou supérieure à 26%	17%	3323.50	236.52	286.74	33 744	3323.50	192.95
	b) autres	17%	2273.50	166.20	197.33	24 200	2273.50	135.10

N° du tarif	Désignation des marchandises	Eléments fixes	Eléments mobiles					
			Belgique Fr. b.	République féd. d'Allemagne DM	France Fr. fr.	Italie Lit.	Luxembourg Fr. b.	Pays-Pas FL
III.	supérieure à 45%:							
a)	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose)	17%	1 438.00	110.84	126.68	15 631	1 438.00	88.00
b)	autres	17%	1 131.00	90.96	100.72	13 144	1 131.00	71.75
G.	autres:							
I.	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% d'amidon ou de féculé:							
a)	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
1.	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait							
2.	autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
aa)	égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 4%	17%	286.50	21.52	33.37	4 331	286.50	17.81
bb)	égale ou supérieure à 4% et inférieure à 8%	17%	477.00	35.84	55.59	7 219	477.00	29.68
cc)	égale ou supérieure à 8% et inférieure à 12%	17%	763.50	57.36	88.97	11 550	763.50	47.53
dd)	égale ou supérieure à 12% et inférieure à 18%	17%	1 145.50	86.04	133.45	17 325	1 145.50	71.28
ee)	égale ou supérieure à 18% et inférieure à 26%	17%	1 718.00	129.04	200.15	25 994	1 718.00	106.90
ff)	égale ou supérieure à 26%	17%						
b)	d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 5% et inférieure à 15%:							
1.	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	121.00	9.96	10.66	1 938	121.00	8.47
2.	autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
aa)	égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 4%	17%	407.50	31.48	44.04	6 269	407.50	26.28
bb)	égale ou supérieure à 4% et inférieure à 8%	17%	598.50	45.80	66.30	9 156	598.50	38.15
cc)	égale ou supérieure à 8% et inférieure à 12%	17%	885.00	67.32	99.63	13 488	885.00	56.00
dd)	égale ou supérieure à 12% et inférieure à 18%	17%	1 266.50	96.00	144.11	19 263	1 266.50	79.75
ee)	égale ou supérieure à 18%	17%	1 648.50	124.68	188.60	25 038	1 648.50	103.50
c)	d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 15% et inférieure à 30%:							
1.	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	216.50	17.80	19.06	3 456	216.50	15.13
2.	autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
aa)	égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 4%	17%	503.00	39.28	52.43	7 788	503.00	32.94
bb)	égale ou supérieure à 4% et inférieure à 8%	17%	693.50	53.64	74.65	10 675	693.50	44.82
cc)	égale ou supérieure à 8% et inférieure à 12%	17%	980.00	75.12	108.02	15 006	980.00	62.66
dd)	égale ou supérieure à 12%	17%	1 457.50	111.00	163.61	22 231	1 457.50	92.35
d)	d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 30% et inférieure à 50%:							
1.	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	389.50	32.00	34.31	6 225	389.50	27.22
2.	autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
aa)	égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 4%	17%	676.00	53.52	67.69	10 556	676.00	45.07
bb)	égale ou supérieure à 4% et inférieure à 8%	17%	867.00	67.88	89.90	13 444	867.00	56.94
cc)	égale ou supérieure à 8% et inférieure à 14%	17%	1 153.00	89.36	123.28	17 775	1 153.00	74.75
dd)	égale ou supérieure à 14% et inférieure à 24%	17%	1 639.50	125.28	182.37	25 056	1 639.50	104.33
ee)	égale ou supérieure à 24%	17%	2 550.50	193.40	289.76	38 806	2 550.50	160.69
e)	d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 50% et inférieure à 85%:							
1.	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	692.50	56.92	61.02	11 063	692.50	48.44
2.	autres	17%	1 135.50	89.28	116.32	17 650	1 135.50	74.97
f)	d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 85%	17%	822.50	67.60	72.48	13 138	822.50	57.49
II.	d'une teneur en poids d'amidon ou de féculé égale ou supérieure à 5% et inférieure à 32%:							
a)	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
1.	ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	129.00	14.92	12.94	2 006	129.00	10.53
2.	autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
aa)	égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 4%	17%	415.50	36.44	46.26	6 338	415.50	28.34
bb)	égale ou supérieure à 4% et inférieure à 8%	17%	606.50	50.76	68.53	9 225	606.50	40.22
cc)	égale ou supérieure à 8% et inférieure à 12%	17%	892.50	72.28	101.85	13 556	892.50	58.06
dd)	égale ou supérieure à 12%	17%						

Régime du N° 21.07 E



N° du tarif	Désignation des marchandises	Eléments fixes	Eléments mobiles					
			Belgique Fr. b.	République féd. d'Allemagne DM	France Fr. fr.	Italie Lit.	Luxembourg Fr. b.	Pays-Pas Fl.
	b) d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 5% et inférieure à 15%:							
	1. ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	215.50	22.04	20.54	3 388	215.50	16.58
	2. autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	aa) égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 4%	17%	502.00	43.52	53.91	7 719	502.00	34.43
	bb) égale ou supérieure à 4% et inférieure à 8%	17%	693.00	57.88	76.13	10 613	693.00	46.30
	cc) égale ou supérieure à 8%	17%	979.00	79.36	109.50	14 944	979.00	64.11
	c) d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 15% et inférieure à 30%:							
	1. ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	345.50	32.72	31.99	5 463	345.50	25.67
	2. autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	aa) égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 4%	17%	632.00	54.20	65.32	9 794	632.00	43.48
	bb) égale ou supérieure à 4%	17%	822.50	68.56	87.58	12 681	822.50	55.35
	d) d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 30%:							
	1. ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	518.50	46.92	47.25	8 231	518.50	37.76
	2. autres	17%	805.00	68.44	80.57	12 563	805.00	55.60
	III. d'une teneur en poids d'amidon ou de fécule égale ou supérieure à 32% et inférieure à 45%:							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	1. ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	193.50	22.36	19.35	3 013	193.50	15.82
	2. autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	aa) égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 4%	17%	480.00	43.88	52.73	7 344	480.00	33.63
	bb) égale ou supérieure à 4% et inférieure à 8%	17%	671.00	58.20	74.99	10 231	671.00	45.50
	cc) égale ou supérieure à 8%	17%	957.00	79.72	108.32	14 563	957.00	63.31
	b) d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 5% et inférieure à 15%:							
	1. ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	280.00	29.48	27.01	4 394	280.00	21.86
	2. autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	aa) égale ou supérieure à 1,5% et inférieure à 4%	17%	566.50	51.00	60.38	8 725	566.50	39.68
	bb) égale ou supérieure à 4%	17%	757.50	65.32	82.60	11 613	757.50	51.55
	c) d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 15% et inférieure à 30%:							
	1. ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	410.00	40.16	38.46	6 469	410.00	30.95
	2. autres	17%	696.50	61.68	71.78	10 800	696.50	48.76
	d) d'une teneur en poids de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose) égale ou supérieure à 30%	17%	540.00	50.84	49.86	8 544	540.00	40.00
	IV. d'une teneur en poids d'amidon ou de fécule égale ou supérieure à 45%:							
	a) ne contenant pas ou contenant en poids moins de 5% de saccharose (y compris le sucre interverti calculé en saccharose):							
	1. ne contenant pas ou contenant en poids moins de 1,5% de matières grasses provenant du lait	17%	258.00	29.84	25.82	4 013	258.00	21.07
	2. autres	17%	544.50	51.32	59.20	8 344	544.50	38.88
	b) autres	17%	388.00	40.52	37.27	6 088	388.00	30.15
22.02	Limonades, eaux gazeuses aromatisées (y compris les eaux minérales ainsi traitées) et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits et de légumes du N° 20.07:							
	A. ne contenant pas de lait ou de matières grasses provenant du lait	—	—	—	—	—	—	—
	B. autres, d'une teneur en poids de matières grasses provenant du lait:							
	I. inférieure à 0,2%	12%	104.50	10.84	14.66	2 419	104.50	8.62
	II. égale ou supérieure à 0,2% et inférieure à 2%	12%	210.50	16.44	22.07	3 263	210.50	13.79
	III. égale ou supérieure à 2%	12%	334.50	25.76	36.53	5 138	334.50	21.50
35.05	Dextrine et colles de dextrine; amidons et féculés solubles ou torréfiés; colles d'amidon ou de fécule:							
	A. Dextrine; amidons et féculés solubles ou torréfiés	18%	—	—	—	—	—	—
	B. Colles de dextrine, d'amidon ou de fécule, d'une teneur en poids de ces matières:							
	I. inférieure à 25%	13%	—	—	2.07	—	—	—
	II. égale ou supérieure à 25% et inférieure à 55%	13%	20.50	—	4.10	—	20.50	1.48
	III. égale ou supérieure à 55% et inférieure à 80%	13%	32.50	—	6.52	156	32.50	2.35
	IV. égale ou supérieure à 80%	13%	41.00	—	8.15	200	41.00	2.97

## Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Mai 1967<sup>1)</sup> — Résultats du service réglementé des paiements en mai 1967<sup>1)</sup>

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Traffic centralisé														
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilités Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr <sup>2)</sup> Autre trafic <sup>2)</sup>	Clearingstand Ende Mai 1967 Etat de clearing à fin mai 1967					
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	An-gemeldete Forderungen Déclarations de créances non liquidées		
		In 1000 Franken						Mai 1967 — mai 1967					En 1000 francs	
Bulgarien - Bulgarie	530	1 077	451	1 528	2 187	198	2 385	1 493	1 166	67	1 099	26 286		
Jugoslawien - Yougoslavie	7 092	6 352	1 738	8 090	9 831	1 100	10 931	1 000	5 251	4 306	945	91 618		
Polen - Pologne	907	4 048	343	4 391	5 019	1 154	6 173	1 836	1 051	1 078	—	36 633		
Rumänien - Roumanie	3 691	3 655	94	3 749	4 263	785	5 048	3 250	5 642	3 423	2 219	44 711		
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	5	7 686	732	8 418	7 001	2 169	9 170	749	2	2 404	—	39 865		
Türkei - Turquie <sup>3)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 492		
Türkei - Turquie <sup>4)</sup>	—	—	—	—	950	—	950	950	—	2 776	—	268 <sup>5)</sup>		
Ungarn - Hongrie	1 199	5 789	960	6 749	5 284	916	6 200	899	849	1 378	529	32 597		
VAR - RAU <sup>6)</sup>	2 030	967	597	1 564	—	—	—	—	3 594	3 608 <sup>7)</sup>	14	1 970 <sup>8)</sup>		
Zentralisierter Verkehr Traffic centralisé	15 544	29 574	4 015	34 489	34 535	6 322	40 857	8 379	17 555	19 040	—	280 440		
Januar bis Mai 1967 — Janvier à mai 1967														
Bulgarien - Bulgarie	1 177	14 107	1 559	15 666	19 183	1 267	20 450	4 773	1 166	67	1 099	26 286		
Jugoslawien - Yougoslavie	4 487	25 339	8 728	34 067	42 363	5 940	48 303	15 000	5 251	4 306	945	91 618		
Polen - Pologne	942	21 044	3 011	24 055	28 262	7 706	35 968	12 022	1 051	1 078	—	36 633		
Rumänien - Roumanie	6 000	17 503	1 677	19 180	21 405	3 483	24 888	5 350	5 642	3 423	2 219	44 711		
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	1 281	39 828	2 954	42 782	34 764	10 247	45 011	950	2	2 404	—	39 865		
Türkei - Turquie <sup>3)</sup>	—	—	—	—	708	—	708	708	—	—	—	6 492		
Türkei - Turquie <sup>4)</sup>	—	—	—	—	1 467	—	1 467	1 467	—	2 776	—	268 <sup>5)</sup>		
Ungarn - Hongrie	4 971	27 743	3 752	31 495	29 419	6 182	35 601	16	849	1 378	529	32 597		
VAR - RAU <sup>6)</sup>	406	1 671	1 518	3 189	—	1	1	—	3 594	3 608 <sup>7)</sup>	14	1 970 <sup>8)</sup>		
Zentralisierter Verkehr Traffic centralisé	19 264	147 235	23 199	170 434	177 571	34 826	212 397	40 254	17 555	19 040	—	280 440		
2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Traffic décentralisé														
Vertragsstaaten	Mal 1967 — Mai 1967								Verfügbare Mittel Ende Mai 1967 Disponibilités à la fin mai 1967	Pays				
Deutsche Demokr. Republik Vereinigte Arabische Republik <sup>9)</sup>	2 946	4 575	757	5 332	3 748	986	4 734	—	3 541	Rép. dém. allemande Rép. Arabe Unie <sup>9)</sup>				
Dezentralisierter Verkehr	2 946	4 575	757	5 332	3 748	986	4 734	—	3 541	Traffic décentralisé				
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	18 490	34 149	5 672	39 821	38 283	7 808	45 591	8 376	21 096	Traffic global				
Januar bis Mai 1967 — Janvier à mai 1967														
Deutsche Demokr. Republik Vereinigte Arabische Republik <sup>9)</sup>	8 301	15 202	8 994	19 196	17 469	6 484	23 953	—	3 541	Rép. dém. allemande Rép. Arabe Unie <sup>9)</sup>				
Dezentralisierter Verkehr	8 301	15 202	3 994	19 196	17 469	6 484	23 953	—	3 541	Traffic décentralisé				
Zentralisierter u. dezent. Verkehr	27 565	162 437	27 193	189 630	195 040	41 310	236 350	40 251	21 096	Traffic global				

<sup>1)</sup> Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich  
<sup>2)</sup> Eingang oder Ausgang (-) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten, aus der Errichtung von vorübergehenden Depotkonti usw.  
<sup>3)</sup> Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung)  
<sup>4)</sup> Kreditabkommen Tranche 1964: 7 000 000 Fr. — Beanspruchung 1965/1966: 6 678 413.58 Fr.  
Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000 Fr. — Beanspruchung 1966: 3 332 354.68 Fr.  
Kreditabkommen Tranche 1966: 7 000 000 Fr. — Beanspruchung 1966: — Fr.  
Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000 Fr.  
<sup>5)</sup> Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind  
<sup>6)</sup> Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964  
<sup>7)</sup> Unerledigte Einzahlungen in der VAR  
<sup>8)</sup> davon: a) Guthaben auf Spezialkonto —  
b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen 1970  
<sup>9)</sup> Seiner Geringfügigkeit wegen wird ab Januar 1966 der Umsatz statistisch nicht mehr erfasst

<sup>1)</sup> Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich  
<sup>2)</sup> Entrée ou sortie (-) de moyens provenant de paiements en or et en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, de l'institution de comptes de dépôt provisoires, etc.  
<sup>3)</sup> Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation)  
<sup>4)</sup> Accord de crédit tranche 1964: 7 000 000 fr. — Utilisation 1965/1966: 6 678 413.58 fr.  
Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000 fr. — Utilisation 1966: 3 332 354.68 fr.  
Accord de crédit tranche 1966: 7 000 000 fr. — Utilisation 1966: — fr.  
Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000 fr.  
<sup>5)</sup> Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis  
<sup>6)</sup> Accord d'indemnisation du 20 juin 1964  
<sup>7)</sup> Versements en RAU en suspens  
<sup>8)</sup> dont: a) avoir en compte spécial —  
b) versements en RAU en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident» 1970  
<sup>9)</sup> Vu leur peu d'importance, les résultats ne sont plus inclus dans la statistique depuis janvier 1966

## France

## Exportation de pommes de terre

D'après les prescriptions françaises, la sortie des pommes de terre reprises sous les rubriques 07-01 A 11 b et 111 b du tarif douanier français à destination de tous pays est subordonnée à la formalité de la licence 02.

Il ressort de l'avis paru dans le «Journal Officiel de la République française», du 11 juin 1967, que les pouvoirs publics ont décidé de déroger, pour la période s'étendant de cette dernière date jusqu'au 31 juillet inclus, à la réglementation prérappelee, en autorisant la sortie de ces tubercules sans titre d'exportation. Toutefois, les opérations dont il s'agit demeurent soumises au contrôle de la qualité et à l'apposition des vignettes délivrées par le Centre national du commerce extérieur, 10, avenue d'Iéna, à Paris, dans les conditions fixées par deux arrêtés antérieurs. 141. 20. 6. 67

## Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons les abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 3 ou 6 mois viendront à échéance le 30 juin. Nos abonnés auront reçu la note du bureau des postes pour le renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'Administration.





## Rhätische Werke für Elektrizität AG., Thusis

### Einladung zur 47. Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 3. Juli 1967, 10 Uhr, im Hotel «Post und Viamala», in Thusis

#### Traktanden:

##### I. Generalversammlung RW

1. Entgegennahme des Berichtes über das am 31. Dezember 1966 abgelaufene Geschäftsjahr und des Berichtes der Kontrollstelle. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
2. Entlastung der Verwaltung
3. Verwaltungsratswahlen
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1967
5. Statutenänderungen

##### II. Gründungsversammlung Elm A.G.

1. Feststellung der Präsenz der neuen Aktionäre
2. Feststellung über die Zeichnung und Einzahlung des Grundkapitals
3. Genehmigung der Statuten und der Uebernahmeverträge mit den RW
4. Bestellung der statutarischen Organe der Gesellschaft
  - a) Verwaltungsrat
  - b) Kontrollstelle

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Thusis oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus A.G. für elektr. Unternehmungen, Baden  
Schweiz. Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel  
Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel  
Schweiz. Kreditanstalt, Zürich

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstag werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Der Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1966, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, sowie die übrigen Unterlagen liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Bureau der Gesellschaft in Thusis und an den vorgenannten Stellen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 11 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. Die Vertretung eines Aktionärs kann nur durch einen andern Aktionär erfolgen.

Thusis, den 20. Juni 1967

Der Verwaltungsrat

## Verband Schweizer Metzgermeister

Wir suchen zum Eintritt nach Übereinkunft

### Buchhalter

Zum selbständig zu bearbeitenden Aufgabenkreis gehören Abschlussicherheit für Betriebe jeglicher Grösse und die Fähigkeiten der mündlichen und schriftlichen Abschluss- und Betriebsberatung von gewerblichen Unternehmern. Einarbeitung ins Steuerwesen wird geboten und erwünscht.

Einen jungen Angestellten (zwischen 25 und 30 Jahren), der zu diesem Aufgabenkreis auch Freude für Aussendienstmitarbeit (keine Werbung) mitbringt, bietet sich bei uns selbständige Lebensstelle bei gutem Gehalt und üblichen Sozialleistungen.

Interessenten schreiben oder telefonieren uns vollkommen unverbindlich.

**VERBAND SCHWEIZER METZGERMEISTER**  
Aht. Metzger-Treuhand  
Steinwiesstrasse 59, 8028 Zürich, Tel. (051) 34 66 87

### Stabile Geldanlage

Wir verkaufen in Nachbargemeinde der Stadt Zürich ein 16-Familienhaus mit einer Verkaufszinsrate von 6,2%.

Finanzierung gesichert.  
Bescheidene Mieten.  
Vollvermietung garantiert.

Offerten an Chiffre 8908-42 an Publiletas, 8021 Zürich.

### Aufruf - Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nr. P.42.926.V., 836.630.Y., 845.651.H und 905.026.Q der Kantonalbank von Bern in Bern werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, den 16. Juni 1967

Kantonalbank von Bern

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Das

### Prämien-Sparheft Nr. 502115

ausgestellt von der MIGROS BANK Zürich mit einem Guthaben von Fr. 328.80 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Heft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 9. Juni 1967 MIGROS BANK



### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1966)

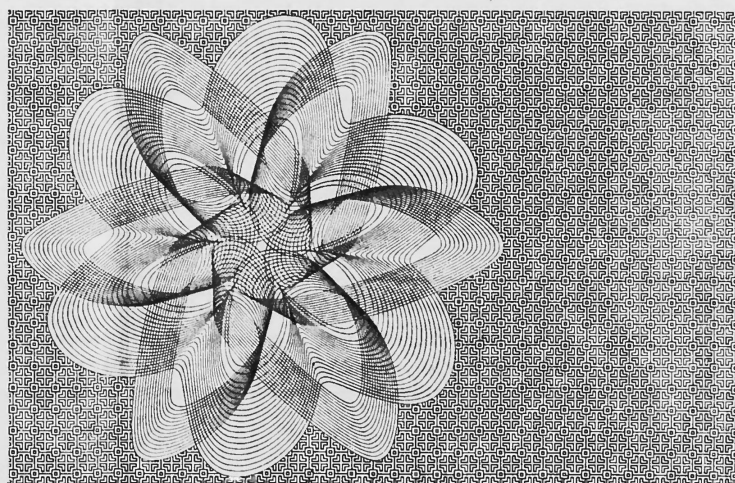
Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

# Wertpapierdruck

Erstklassiger

Das hochentwickelte Können unserer Spezialisten, unsere modernsten technischen Einrichtungen und unsere große Produktionskapazität dienen dem Wertpapier und damit – über Banken und Börsen – der Wirtschaft unseres Landes an prominenter Stelle



Art. Institut Orell Füssli AG

Druckerei zum Froshauer  
8022 Zürich 3  
Dietzingerstrasse 3  
Telephon 051 33 66 11

Insertions dans la FOSSC.  
— efficacité et succès!

### Versicherungsprobleme ?

Sachverständige, unabhängige  
Beratung in sämtlichen  
Versicherungsfragen

Kontrolle und Revision  
von Versicherungsverträgen

Gutachten und Interessenwahrung  
bei Schadenfällen

Planung und Kalkulation  
von Personalfürsorgeeinrichtungen  
jeder Art

Meine folgenden Abhandlungen stelle ich  
Interessierten Firmen kostenlos und  
unverbindlich zu.

Personalfürsorge auf moderner Grundlage.

Personalfürsorge für 3 bis 4 Angestellte.  
Das Problem aller Kleinbetriebe oder —  
wenn z. B. die Mitglieder der Geschäfts-  
leitung zusätzlich versichert werden sollten.

Eignen sich Verbandsversicherungen und  
andere Gemeinschaftsstiftungen für die  
betriebliche Personalfürsorge?

Partner- und Teilhaberversicherung

**M. O. BALDINGER**  
Versicherungs-Treuhandstelle  
8008 Zürich Alderstrasse 49

# Banque Cantonale du Valais

BANQUE CANTONALE DU VALAIS

## EMISSION D'UN EMPRUNT

# 5 1/4 %

de Fr. 20 000 000  
Série X, 1967

pour la conversion, soit le remboursement de l'emprunt Banque cantonale du Valais 4 %, série IV, de 1957, de Fr. 10 000 000, échéant le 1<sup>er</sup> juillet 1967, ainsi que pour le financement des prêts et des crédits hypothécaires.

### CONDITIONS DE L'EMPRUNT:

Durée: 15 ans; possibilité de remboursement anticipé dès la 10<sup>e</sup> année.

Titres au porteur de Fr. 1000.—

Cotation aux principales bourses suisses.

Prix d'émission:

# 100%

plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations.

Délai de souscription:

du 20 au 26 juin 1967, à midi.

Les souscriptions et les demandes de conversion sont reçues, sans frais, par la banque susnommée et auprès des autres établissements financiers de Suisse, où l'on peut se procurer le prospectus et les bulletins de souscription et de conversion.

Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 14. Juni 1967 über

**Merz Paul**

geb. 1913, Dr. med. vet., von Beinwil am See, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 19. Mai 1967, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 17. Juli 1967 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 14. Juni 1967

Bezirksgericht

## Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, qui a paru en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Luftseilbahn Reusch (Gsteig) - Cabane des Diablerets AG., Gsteig

### Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 7. Juli 1967, 20.30 Uhr, im Hotel Bernerhof in Gstaad

#### Traktanden:

1. Protokoll der 4. ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1966;
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1966;
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Abnahme der Jahresrechnung 1966;
4. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung;
5. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat,
  - b) Kontrollstelle;
6. Revision der Artikel 6, 8, 12 und 14 der Statuten;
7. Orientierung über den Bahnbetrieb;
8. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Kontrollstellbericht, der Geschäftsbericht sowie der Antrag des Verwaltungsrates auf Revision der Artikel 6, 8, 12 und 14 der Statuten liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei der Geschäftsstelle in Gstaad (Notariatsbureau Fred von Grünigen) zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Teilnahme an der Generalversammlung ist nur gegen Vorweisung einer Zutrittskarte oder der Aktien möglich. Zutrittskarten sind bis 6. Juli 1967 - gegen Deponierung der Aktientitel - bei folgenden Banken erhältlich:

Kantonalbank von Bern, Bern  
Kantonalbank von Bern, Filiale Thun und Zweigbüro Gstaad  
Spar- & Leihkasse in Thun, Thun, und Filiale Gstaad  
Spar- & Leihkasse Saanen, Saanen  
Banque de l'Harpe & Cie., Gené

Aktionäre, die am Tage der Generalversammlung die Luftseilbahn benutzen möchten, erhalten an der Kasse in der Talstation gegen Vorweisung der Zutrittskarte eine Freikarte für eine Hin- und Rückfahrt Reusch-Gemskopf, die nur am Tage der Generalversammlung gültig ist.

Der Verwaltungsrat

## St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA)

Die Aktionäre der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA) werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

am Samstag, den 1. Juli 1967, 15 Uhr, im Hotel Linde, Teufen, zwecks Erledigung folgender Geschäfte eingeladen:

#### Traktanden:

1. Protokoll vom 2. Juli 1966
  2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1966
  3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane
  4. Wahlen in den Verwaltungsrat
  5. Wahl der Kontrollstelle
  6. Umfrage
- Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 22. Juni 1967 im Betriebsbüro Teufen zur Einsicht auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarte dienen, auf dem Betriebsbüro bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechtigten am 1. Juli 1967 auf der St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA) zur freien Fahrt auf dem ganzen Netz. Am Versammlungstage selbst werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Teufen/AR, den 31. Mai 1967 Für den Verwaltungsrat der  
St. Gallen-Gais-Appenzell-Altstätten-Bahn (SGA)  
Der Präsident: A. Hofstetter

## Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG.

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG vom 14. Juni 1967 gelangt eine Dividende von 10% auf die Inhaberaktien zur Auszahlung. Demzufolge wird Coupon Nr. 10 der Aktiennummern 1-2000 mit Fr. 50.— abzüglich 30% Verrechnungssteuer =

netto Fr. 35.—

durch alle Zweigstellen der Kantonalbank von Bern und der Schweizerischen Bankgesellschaft eingelöst.

#### Ausgabe von Freikarten für Aktionäre

Die Aktionäre der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG sind zum Bezug einer Freikarte pro Aktie gültig für eine Hin- und Rückfahrt berechtigt. Gültigkeitsdauer 1. August 1967 bis 31. Juli 1968.

Der Bezug der Fahrkarten hat am Sitz der Gesellschaft (Talstation der Luftseilbahn Wengen-Männlichen in Wengen) gegen Ausweis über den Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern in der Zeit vom 1. Juli bis 31. Oktober 1967 zu erfolgen.

Wengen, den 14. Juni 1967

Der Verwaltungsrat

## Chemin de fer - funiculaire Vevey-Chardonne-Mont-Pèlerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 23 juin 1967, à 16 heures, au Restaurant du Mont-Pèlerin.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires du 13 au 22 juin 1967, au bureau de la compagnie, gare de Vevey-Plau.

Les cartes d'admission donnant droit au libre parcours sur la ligne le jour de l'assemblée sont délivrées sur indication des numéros des titres par l'Union de Banques Suisses, à Vevey.

Vevey, le 13 juin 1967

Le conseil d'administration

## LUXIT S.A.

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le vendredi 30 juin, à 15 heures, dans les locaux de la société, Paleyres 12, Lansanne.

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires
- 2° Propositions individuelles.

Les comptes sont à disposition des actionnaires dès ce jour au siège de la société.

## Proton AG., Zug

### Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

der Proton AG. Zug, am Montag, den 3. Juli 1967, 17 Uhr, im Büro von Rechtsanwält Dr. H. Kummer, Bahnhofstrasse 14, 8001 Zürich.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. Dezember 1966.
2. Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1966.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Behandlung des Bilanzergebnisses und der Verwendung des Reingewinnes pro 1966.
5. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahlen:
  - a) des Verwaltungsrates
  - b) der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. H. Kummer

PS. Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 1966 und der Kontrollstellbericht liegen zur Einsichtnahme ab 23. Juni 1967 auf dem Büro des Verwaltungsratspräsidenten auf.

## Cometa AG., Zürich

### Einladung zur Generalversammlung

auf Dienstag, den 4. Juli 1967, 17.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Birzmosdorferstrasse 52, 8004 Zürich.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Januar 1966
2. Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1965
3. Kontrollstellbericht
4. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis 1965
5. Wahlen:
  - a) der Verwaltung
  - b) der Kontrollstelle
6. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

## Hotel Europe AG., Davos-Platz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Hotel Europe AG, Davos, auf Samstag, 8. Juli 1967, um 11.30 Uhr, im Hotel Europe, Davos-Platz

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 3. September 1966
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1966/67
3. Entgegennahme und Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1966/67, der Bilanz per 30. April 1967, sowie des Kontrollberichtes
4. Dechargeerteilung an die Verwaltung
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes
6. Wahlen
7. Umfrage

Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz liegen den Aktionären zur Einsichtnahme im Hotel Europe auf.

Davos-Platz, 16. Juni 1967

Der Verwaltungsrat

## S.A. Café – Tea-room de la Bourse, Genève

#### Convocation

L'administration de la S.A. Café-Tea-room de la Bourse, à Genève, 2, Cours de Rive, convoque,

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

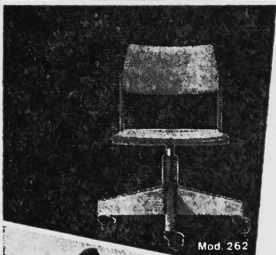
en conformité des art. 12 et 14 des statuts de la société. Cette assemblée aura lieu le vendredi 30 juin 1967, à 18 heures, dans les locaux de l'Etude de Maître Augusto Martignoni, avocat, 6, rue Bellot à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice du 3 janvier 1966 au 31 décembre 1966.
- 2° Rapport du contrôleur aux comptes sur l'exercice indiqué sous point 1.
- 3° Discussion et votation sur le bilan de la S.A. et sur les points 1 et 2.
- 4° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de contrôleur et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires à l'Etude de Maître Augusto Martignoni, avocat, 6, rue Bellot à Genève, secrétaire du conseil d'administration, ainsi qu'au siège de la S.A. 2, Cours de Rive à Genève.

Conseil d'administration de la S.A. Café-Tea-room de la Bourse, 2, Cours de Rive, Genève

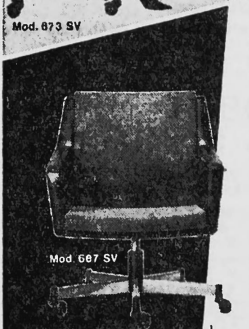
Wer im Büro anatomisch richtig sitzt  
fühlt sich arbeitsfreudig und gesund



Mod. 262



Mod. 683 SV



Mod. 673 SV

Mod. 687 SV

Sei es ins Chefbüro, ins Konferenzzimmer, für die Sekretärin oder den Techniker – für alle Ansprüche stehen zweckdienliche Bürostühle STOLL GIROFLEX zur Auswahl bereit.

Besichtigen Sie unsere Ausstellung, oder verlangen Sie den Spezialprospekt.

# GRAB WILDI AG

8023 ZÜRICH Seilergraben 53 Tel. 051/32 57 88-89  
(Ladenprovisorium und Ausstellung bis zur Neueröffnung)  
8902 URDORF bei Zürich Tel. 051/98 76 67-68

Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 11. Juni 1967 über

### Schulthess-Stirnemann Maria Margaretha

geb. 1887, Privatim, von Bubikon (ZH), in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 30. Mai 1967, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 17. Juli 1967 bei der Gemeindkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Artikel 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 14. Juni 1967

Bezirksgericht

Werbe-  
geschenke  
1967



Nun sind alle Geschenke, die uns dieses Jahr die internationalen Messen gebracht haben, eingetroffen. Unsere Kunden werden sich freuen, wieder so viel Originelles, Geschmackvolles und Praktisches in unserer Ausstellung zu sehen.

Wie viel einfacher ist es doch für den Geschäftsmann, alles das gesammelt vorzufinden, was unter tausenden von Artikeln ausgesucht und geprüft wurde.

Und nun ist es so weit. Der Tisch ist gedeckt, die Ausstellung bereit. Wir laden alle Kunden und ernsthaften Interessenten ein, unsere

### Internationale Neuheitenschau

an der Scheideggstrasse 119 in Zürich 2 zu besuchen. Sie ist täglich geöffnet zu den üblichen Bürozeiten. Wer am Kommen verhindert ist, verlange Neuheiten-Vorschläge per Post zugestellt.

Oscar Eberle

Das Spezialhaus für geschmackvolle  
Werbeschenke

8038 Zürich 2 Scheideggstr. 119 Tel. 051/45 57 97

Fakultätsstelle  
Fakultätsstelle  
Fakultätsstelle

Ihre Lieferscheine

- FAKTURIERT
- VERBUCHT
- ÜBERWACHT
- MAHNT
- FINANZIERT

die ● Fakturierstelle

Postfach A 157  
6301 Zug  
Telephon (042) 4 27 25

Korrespondenzstellen  
in Zürich, Basel, Lugano,  
Genf

Zu vermieten ab sofort an sehr günstiger Lage

### Geschäftslokalitäten

ca. 240 m<sup>2</sup> Parterre, mit Separateingang. Passend für Verwaltungsbüro, Filialablage, Kleinbetrieb, Atelier, Lagerraum usw. Parkplatz, Heizung, WC usw. vorhanden.

Interessenten wenden sich an

**EMHOTEX AG.**

9642 Ebnat-Kappel

### Kredite an Private und Gewerbetreibende

bis Fr. 15.000.-

ohne Sicherheiten oder Bürgen; ohne Rückfragen beim Nachbarn usw.

diskret und individuell  
deshalb auch für Personen in leistungsfähiger Stellung sowie Gewerbetreibende geeignet

Kundendienst  
Kostenlose Beratung und Kreditprüfung

Lassen Sie sich am besten heute schon unverbindlich orientieren, senden Sie diesen Coupon ein an:

**GLENDOR AG**  
8002 Zürich, Am Schanzengraben 25  
Postfach 8039 Zürich  
Telefon (051) 27 58 32

Senden Sie mir unverbindlich Ihren orientierenden Prospekt «Diskretes Bargeld» in neutralem Umschlag

Name: Vorname:

Straße:

Ort/Kanton:

HA



HJK1234IMN56W789012BED345X67HRIF  
 15X67HRIF8901234NOI  
 5EN678ZABC9D23  
 390FGH7K12  
 1012RSU6789012B12  
 1234NOP5678R!  
 ABC9D2  
 234567890FGHJK1234IMN56WR!

# Friden

HJK1234IMN56WRIF8901234NOP5678R90  
 78ZABC9D234567890I  
 RIF8901234NOP5I  
 8ZAP5678R!  
 156789012BED345X67HRIF8901234NOP5678R!  
 156WRSU6789012BED345X6  
 789012  
 167890FGH6789012BED345X67HRIF

VERNÜNFTIGES RATIONALISIEREN BEGINNT MIT FRIDEN  
 z. B. mit Elektronischen Tischrechnern

geeignet für Kaufleute in rechenintensiven Betrieben. Oder mit  
 FRIDEN EC 130 ELECTRONIC CALCULATOR

FRIDEN EC 132 ELECTRONIC CALCULATOR  
 für schnellstes Rechnen in Wissenschaft und Technik.

Mit Geräten aus dem grossen FRIDEN-Programm rechnen — fakturieren — abrechnen — schreiben — Daten erfassen.  
 Verlangen Sie unsere Dokumentation.

FRIDEN ZÜRICH BASEL BERN LAUSANNE ST. GALLEN

## SÄUBERLIN & PFEIFFER S.A.

Arts graphiques, 1800 Vevey, Avenue Nestlé 29

engagera, pour l'automne 1967 ou date à convenir

## CHEF COMPTABLE

avec diplôme fédéral ou connaissances équivalentes, pour ses départements de comptabilité commerciale et industrielle.

Nous offrons, à candidat âgé de 30 à 35 ans, avec connaissances de l'allemand, un poste intéressant, avec responsabilités, pour succéder au titulaire actuel qui atteint l'âge de la retraite.

Semaine de 5 jours. Caisse de retraite.

Adresser offres manuscrites, avec curriculum vitae, photo et prétentions de salaire, à la Direction.

Entière discrétion assurée.

## Holva Aktiengesellschaft, Sion

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra Jeudi, le 6 juillet 1967, à 11 heures, à l'Hôtel Walthalla à St-Gall.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'année de gestion 1966
- 2° Rapport du commissaire-vérificateur
- 3° Bilan au 31 décembre 1966 et compte de profits et pertes de l'exercice 1966
- 4° Vote sur le résultat de l'exercice 1966
- 5° Décharge aux administrateurs et au commissaire-vérificateur
- 6° Renouvellement partiel du conseil d'administration
- 7° Nomination du commissaire-vérificateur
- 8° Divers

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées aux actionnaires jusqu'au 30 juin 1967 au siège social, rue des Vergers, 1950 Sion, contre remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de ces formalités.

Le compte de profits et pertes de l'exercice 1966 et le bilan au 31 décembre 1966, de même que le rapport du commissaire-vérificateur, le rapport de gestion et les propositions du conseil d'administration concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition des actionnaires à partir du 21 juin 1967 au siège social, rue des Vergers, 1950 Sion.

Sion, le 20 juin 1967

Le conseil d'administration

An die Inhaber von Obligationen der

### 5%-Anleihe Netola Verwaltung AG., Glarus, 1959

Die Generalversammlung der Netola Verwaltung AG., Glarus, vom 21. November 1966 hat u.a. beschlossen, den Firmanamen in

### Robert Bosch Internationale Beteiligungen AG.

abzuändern und gleichzeitig den Sitz der Gesellschaft von Glarus nach Zürich zu verlegen.

Die Inhaber von Obligationen der 5%-Anleihe 1959 werden hiermit eingeladen, ihre Titel bei einer der nachstehenden Banken vorzuweisen:

Schweizerische Bankgesellschaft  
 Schweizerische Kreditanstalt  
 Schweizerischer Bankverein  
 A. Sarasin & Cie., Basel

zwecks Abstempelung auf den neuen Firmanamen.

Zürich, den 20. Juni 1967

Aus Auftrag: Schweizerische Bankgesellschaft

## S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 3 juillet 1967, à 14 h. 30, au siège social de la société: 14, avenue de Sécheron, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1966/1967.
- 2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
- 3° Approbation des comptes, décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- 4° Election de deux contrôleurs pour l'exercice 1967/1968.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 28 juin 1967, déposer ses titres, soit au siège de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève: Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération,  
 Messieurs Hentsch & Cie, 15, rue de la Coiffaterie,  
 Crédit Suisse, 2, Place Bel-Air,  
 Union de Banques Suisses, 8, rue du Rhône

à Lausanne: Société de Banque Suisse, 16, Place Saint-François.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 23 juin 1967, au siège de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 16 juin au 3 juillet 1967.

A l'issue de l'assemblée générale, il a été prévu une visite de notre fabrique de matériel pour la soudure, à Gland (Vaud). Le transport des actionnaires sera assuré par un service d'autocars.

Genève, le 12 juin 1967

Le conseil d'administration

# MOORE-McCORMACK

Lines

### Schnellster Frachtdienst

6 1/2 Tage New York — Antwerpen

6 1/2 Tage Rotterdam — New York

20 und 40 Fuss Containers

Normale Stauung - Kühlraum

Generalfrachtagenten für die Schweiz

**Crowe + Co. AG.** Internationale Transporte



4002 Basel  
 Nauenstrasse 67

Telex 62 184  
 Tel. (061) 34 50 50

8022 Zürich  
 Talstrasse 58

Telex 52 548  
 Tel. (051) 25 87 40

1211 Genf 28  
 35, route des Jeunes

Telex 23 203  
 Tel. (022) 43 37 40

Bestens ausgewiesener

### Buchhalter

wünscht sich zu verändern. 24 jährig, 5 Jahre Praxis. Gegenwärtig in Vorbereitung auf das Eidg. Buchhalterdiplom (5. Semester). Industriebetrieb in Bern oder näherer Umgebung bevorzugt.

Offerten unter Chiffre SHAB 50255 an Publicitas AG 3001 Bern.

## paro conta-Treuhand

P. & R. Grosse, 8001 Zürich,  
 Hahnhofstrasse 106, Tel. (051) 44 88 22

Spezialität: Ein nach langjähriger Erfahrung selbst entwickeltes Buch «Paroconta» zum Eintragen von Bank- und Postcheckbelegen, welches zugleich als Buchhaltungsgrundlage und als Steuerbeleg dient. Grossisten, die auch Detailverkäufe, Wiederverkäufe und Exportgeschäfte tätigen, haben hier eine wertvolle und zeitsparende Aufzeichnungsmethode. Preis Fr. 19.50.

Verlangen Sie unverbindlich und kostenlos Probestelle. Telephonischen Bestelldienst nachmittags.

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
 Aschmann & Schaller AG.  
 Buchdruckerei zur Proschon  
 Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64